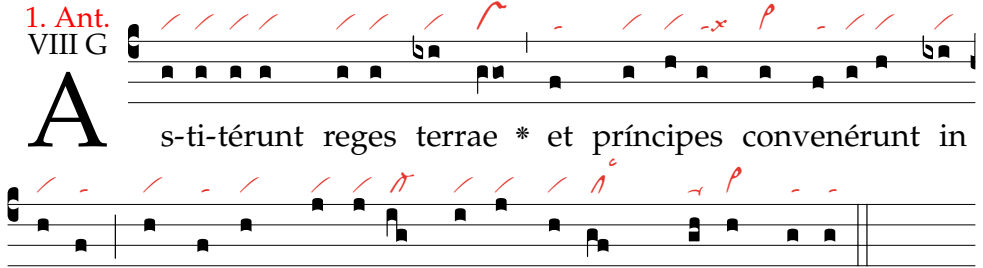


FERIA SEXTA IN PARASCEVE AD MATUTINUM

IN I NOCTURNO

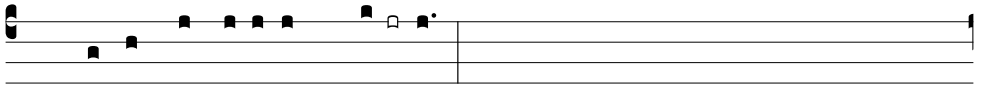
1. Ant.
VIII G



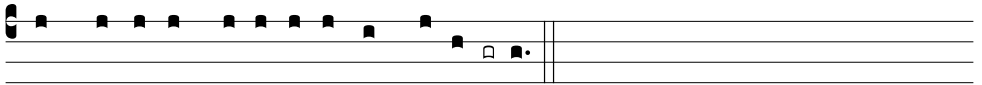
s-ti-térunt reges terrae * et príncipes convenérunt in

unum, advérsus Dóminum, et advérsus Christum e-ius.

Psalmus 2



1. Qua-re fremu-érunt **gen-tes**: *



et pópu-li medi-tá-ti *sunt ináni*-a?

2. Astitérunt reges terræ, et príncipes convenérunt in **unum** *
advérsus Dóminum, et advérsus *Christum* ejus.

3. Dirumpámus víncula **eórum**: *
et projiciámus a nobis jugum **ipsórum**.

4. Qui hábitat in cælis, irridébit **eos**: * et Dóminus subsannábit eos.

5. Tunc loquétur ad eos in ira **sua**, * et in furóre suo conturbábit eos.

6. Ego autem constitútus sum Rex ab eo super Sion montem sanctum ejus, * prædicans præcéptum ejus.
7. Dóminus dixit **ad** me: * Fílius meus es tu, ego hódie *génui* te.
8. Póstula a me, et dabo tibi Gentes hereditátem **tuam**, * et possesiónem tuam *términos* **terræ**.
9. Reges eos in virga **férrea**, * et tamquam vas figuli *confrínges* eos.
10. Et nunc, reges, intellígite: * erudímmini, qui judicátis **terram**.
11. Servíte Dómino in **timóre**: * et exsultáte ei *cum tremóre*.
12. Apprehéndite disciplínam, nequándo irascátur Dóminus, * et pereátis de *via* **justa**.
13. Cum exárserit in brevi ira ejus: * beáti omnes qui *confidunt in eo*.



Asti-térunt reges terrae et príncipes convenérunt in unum,



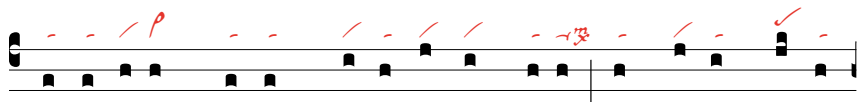
advérsus Dóminum, et advérsus Christum e-ius.

Prečo sa búria pohania? Prečo národy snujú plány daromné? * Povstávajú pozemskí králi a vladári sa spolčujú proti Pánovi a proti jeho pomazanému: * „Rozbíme ich okovy a ich, jarmo zhoďme zo seba!“ * Ten, čo na nebesiach prebýva, sa im vysmieva; Pán ich privedie na posmech. * Raz na nich rozhorčene zavolá a svojím hnevom ich vydesí: * „Veď ja som ustanovil svojho kráľa na svojom svätom vrchu Sione!“ Zvestujem Pánovo rozhodnutie: * Pán mi povedal: „Ty si môj syn. Ja som t’a dnes splodil.“ * Žiadaj si odo mňa a dám ti do dedičstva národy a do vlastníctva celú zem. * Budeš nad nimi panovať žezlom železným a rozbiješ ich jak hrnce hlinené.“ * A teraz, králi, pochopte; dajte si povedať, pozemskí vladári. * V bázni slúžte Pánovi a s chvením sa mu klaňajte. * Podvoľte sa zákonu: žeby sa nerozhneval a vy by ste zahynuli na ceste, * lebo sa rýchlo rozhorčí. Šťastní sú všetci, čo sa spoliehajú na neho.

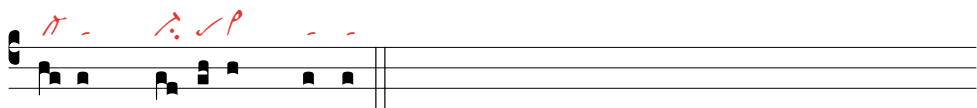


2. Ant.
VIII G

D

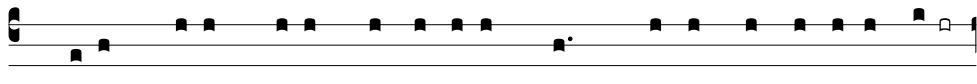


i-vi-sérunt si-bi * vestiménta me-a, et super vestem

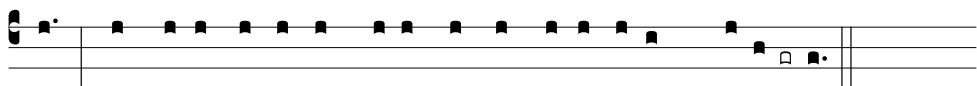


me-am mi-sérunt sortem.

Psalmus 21



1. De-us, De-us me-us, réspi-ce in me: † qua-re me de-re-liquí-



sti? * longe a sa-lú-te me-a verba de-lictórum *me-ó-* rum.

2. Deus meus, clamábo per diem, et non exáudies: *
et nocte, et non ad insipiéntiam **mihi**.

3. Tu autem in sancto **hábitas**: * *laus* **Israël**.

4. In te speravérunt patres **nostri**: * speravérunt, et liberásti eos.

5. Ad te clamavérunt, et salvi **facti** sunt: *
in te speravérunt, et non *sunt confúsi*.

6. Ego autem sum vermis, et non **homo**: *
oppróbrum hóminum, et abjéctio **plebis**.

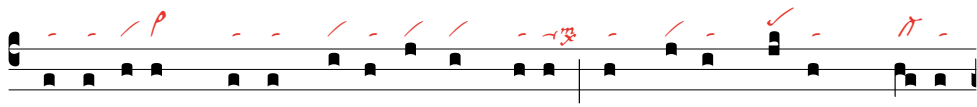
7. Omnes vidéntes me derisérunt me: *
locúti sunt lábiis, et movérunt **caput**.

8. Sperávit in Dómino, erípiat **eum**: *
salvum fáciat eum, quóniam *vult eum*.

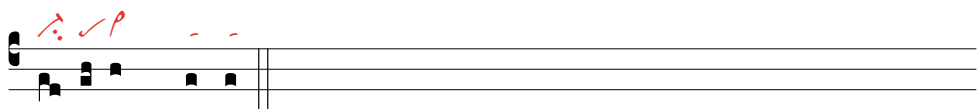
9. Quóniam tu es, qui extraxísti me de **ventre**: *
spes mea ab ubéribus matris meæ. In te proyéctus *sum ex útero*.

-
10. De ventre matris meæ Deus meus **es** tu, * ne discésseris **a** me:
 11. Quóniam tribulatio próxima est: * quóniam non *est qui áduvet*.
 12. Circumdedérunt me vítuli **multi**: * tauri pingues *obse*dérunt me.
 13. Aperuérunt super me os **suum**: * sicut leo rápiens et **rú**giens.
 14. Sicut aqua effúsus sum: * et dispérsa sunt ómnia *ossa mea*.
 15. Factum est cor meum tamquam cera liquéscens: *
in médio *ventris mei*.
 16. Aruit tamquam testa virtus *mea*, † et lingua mea adhæsit fáucibus
meis: * et in púlverem mortis *deduxísti* me.
 17. Quóniam circumdedérunt me canes **multi**: *
concílium malignántium *obsé*dit me.
 18. Fodérunt manus meas et pedes **meos**: *
dinumeravérunt ómnia *ossa mea*.
 19. Ipsi vero consíderavérunt et inspexérunt me: * divisérunt sibi
vestiménta mea, et super vestem meam *misérunt* **sortem**.
 20. Tu autem, Dómine, ne elongáveris auxílium tuum **a** me: *
ad defensiónem *meam* **cón**spice.
 21. Erue a frámea, Deus, ánimam **meam**: *
et de manu canis *únicam* **meam**.
 22. Salva me ex ore leónis: *
et a cór nibus unicór nium *humilitátem* **meam**.
 23. Narrábo nomen tuum frátribus **meis**: *
in médio Ecclésiæ *laudábo* te.
 24. Qui timétis Dóminum, laudáte **eum**: *
univérsum semen Jacob, glorificáte **eum**.

25. Tímeat eum omne semen **Israël**: *
quóniam non spreuit, neque despexit deprecationem **páuperis**:
26. Nec avértit fáciem suam **a** me: *
et cum clamárem ad eum, *exaudí*vít me.
27. Apud te laus mea in ecclésia **magna**: *
vota mea reddam in conspéctu timéntium eum.
28. Edent páuperes, et saturabúntur: † et laudábunt Dóminum qui
requírunť eum: * vivent corda eórum in *sæculum* **sæculi**.
29. Reminiscéntur et converténtur ad **Dóminum** * univérſi *fin*es **terræ**:
30. Et adorábunt in conspéctu ejus * univérſæ *família* **Géntium**.
31. Quóniam Dómini est **regnum**: * et ipse dominábitur **Géntium**.
32. Manducavérunt et adoravérunt omnes pingues **terræ**: *
in conspéctu ejus cadent omnes qui descéndunt *in* **terram**.
33. Et ánima mea illi **vivet**: * et semen meum *sérvi*et ipsi.
34. Annuntiábitur Dómino generátio *ventúra*: † et annuntiábunt cæli
justítiam ejus pópulo qui nascétur, * quem *fecit* **Dóminus**.



Di-vi-sérunt si-bi vestiménta me-a, et super vestem me-am



mi-sérunt sortem.

_____ Bože môj, Bože môj, prečo si ma opustil? Slová
môjho náreku sú d'aleko od toho, kto by ma zachránil. * Bože môj, volám vo dne, a nečuješ;
volám v noci, a nenachádzam pokoja. * A predsa ty si svätý, ty tróniš na chvóľach Izraela.
* V teba dúfali naši otcovia; dúfali a vyslobodil si ich. * K tebe volali a boli spasení, v teba
dúfali a zahanbení neboli. * No ja som červ, a nie človek, ľuďom som na posmech a davu na

opovrhnutie. ✱ Vysmievajú sa mi všetci, čo ma vidia, vykrúcajú ústa a potriasajú hlavou. ✱ „Úfal v Pána, nech ho vyslobodí, nech ho zachráni, ak ho má rád.“ ✱ Ved' ty si ma vyviedol z lona a na prsiach matky si mi dal spočinúť. Od samého zrodu som odkázaný na teba. ✱ Ty si môj Boh, odkedy ma mat' povila. Nevzd'al'uj sa odo mňa, ✱ lebo sa blíži ku mne nešťastie a nieta, kto by mi pomohol. ✱ Obkl'učuje ma stádo juncov, obstupujú ma býky z Bášanu. ✱ Otvárajú na mňa svoje papule ako lev, čo plieni a reve. ✱ Rozlievam sa sť'a voda a uvoľňujú sa vo mne všetky kĺby. ✱ Srdce mi mäkne ako vosk a topí sa mi v útrobach. ✱ Podnebie mi vysychá ako črepiny a jazyk sa mi lepí k hrtanu. Do prachu smrti ma odvádzaš. ✱ Obkl'učuje ma svorka psov, obstupuje ma tlupa zlosynov. ✱ Prebodli mi ruky a nohy, môžem si spočítať všetky svoje kosti. ✱ Lež oni si ma premeriavajú a skúmajú; delia si moje šaty a o môj odev hádžu lós. ✱ Ale ty, Pane, nevzd'al'uj sa odo mňa, ty, moja sila, ponáhľaj sa mi na pomoc. ✱ Chráň mi dušu pred kopijou a môj život pred pazúrmí psov. ✱ Vyslobod' ma z tlamy levovej, mňa úbohého chráň pred rohmi byvolov. ✱ Tvoje meno chcem zvestovať svojim bratom a uprostred zhromaždenia chcem ť'a velebiť. ✱ Chváľte Pána, vy, ktorí sa ho bojíte, oslavujte ho, všetci Jakubovi potomci. ✱ Nech majú pred ním bázeň všetky pokolenia Izraelove, ved' on nepohŕda, ani neopovrhne nešťastným chudákom; ✱ ani svoju tvár neodvracia od neho, lež vyslyší ho, keď volá k nemu. ✱ Tebe patrí moja chvála vo veľkom zhromaždení a svoje sľuby splním pred tvárou tých, čo sa boja Pána. ✱ Chudobní sa najedia a budú nasýtení a Pána budú chváliť tí, čo ho hl'adajú: „Naveky nech žijú ich srdcia!“ ✱ Pána budú spomínať a k nemu sa obrátia všetky zemské končiny, ✱ jemu sa budú klaňať všetky rodiny národov. ✱ Ved' Pánovo je kráľovstvo, on panuje nad národmi. ✱ Jemu jedinému sa budú klaňať všetci, čo spia pod zemou; pred jeho tvárou padnú na zem všetci, čo zostupujú do prachu. ✱ Aj moja duša bude preňho žiť a jemu bude slúžiť moje potomstvo. ✱ Budúcim pokoleniam sa bude rozprávať o Pánovi a jeho spravodlivosť budú ohlasovať ľudu, ktorý sa narodí: „Toto urobil Pán.“

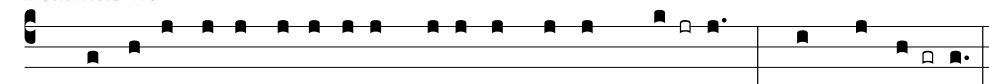
3. Ant.
VIII G

I

nsurrexérunt in me * testes i-níqui, et mentí-ta est

i-níqui-tas si-bi.

Psalmus 26



1. Dóminus illuminá-ti-o me-a, et sa-lus **me-** a, * *quem timé-* bo?
2. Dóminus protéctor vitæ **meæ**, * a quo *trepidábo*?
3. Dum apprópíant super me **nocéntes**, * ut edant *carnes meas*:
4. Qui tríbulant me inimíci **mei**, * ipsi infirmáti sunt et *cecidérunt*.
5. Si consístant advérsus me **castra**, * non timébit *cor meum*.
6. Si exsúrgat advérsus me **prælium**, * in hoc ego *sperábo*.
7. Unam pétii a Dómino, hanc requíram, *
ut inhábitem in domo Dómini ómnibus diébus **vitæ meæ**:
8. Ut vídeam voluptátem **Dómini**, * et vísitem *templum ejus*.
9. Quóniam abscondit me in tabernáculo **suo**: *
in die malórum protéxit me in abscondito tabernáculi **sui**.
10. In petra exaltávit me: *
et nunc exaltávit caput meum super inimícos **meos**.
11. Circuívi et immolávi in tabernáculo ejus hóstiam vociferatiónis: *
cantábo et psalmum *dicam* **Dómino**.
12. Exáudi, Dómine, vocem meam, qua clamávi **ad** te: *
miserére mei, et **exáudi** me.

13. Tibi dixit cor meum, exquisívit te fácies **mea**: *
fáciem tuam, Dómine, **requíram**.
14. Ne avértas fáciem tuam **a** me, * ne declínes in ira a *servo* **tuo**.
15. Adjútor meus **esto**: *
ne derelínquas me, neque despícias me, Deus, *salutáris* **meus**.
16. Quóniam pater meus, et mater mea dereliquérunt me: *
Dóminus autem **assúmpsit** me.
17. Legem pone mihi, Dómine, in via **tua**: *
et dírige me in sémitam rectam propter inimícos **meos**.
18. Ne tradíderis me in ánimas tribulántium me: *
quóniam insurrexérunt in me testes iníqui, et mentíta est iníquitas **sibi**.
19. Credo vidére bona **Dómini** * in terra *vivéntium*.
20. Exspécta Dóminum, viríliter **age**: *
et confortétur cor tuum, et sústine **Dóminum**.

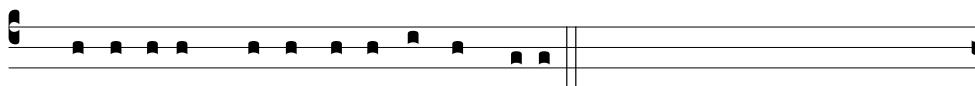


Insurrexérunt in me testes i-níqui, et mentí-ta est i-níqui-tas

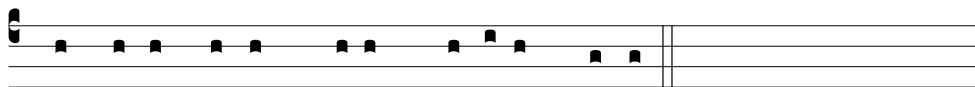
Pán je

moje svetlo a moja spása, koho sa mám báť? * Pán je ochranca môjho života, pred kým sa mám strachovať? * Keď sa približujú ku mne zločinci a chcú mi zničiť telo, * vtedy moji utláčatelia a nepriatelia strácajú silu a padajú. * Aj keby sa proti mne postavili šky, moje srdce sa nezľakne. * Aj keby proti mne vzbĺkol boj, zotrám v dôvere. * O jedno prosím Pána a za tým túžim, aby som mohol bývať v dome Pánovom po všetky dni svojho života, * aby som pociťoval nehu Pánovu a obdivoval jeho chrám. * A on ma vo svojom stane schová v deň nešťastia, ukryje ma v skrýši svojho príbytku * a postaví ma vysoko na skalu. A už teraz dvíham hlavu nad svojich nepriateľov, čo ma obklúčujú. * V jeho stánku mu

prinesiem obetu chvály, budem spievať a hrať Pánovi. ✱ Čuj, Pane, hlas môjho volania, zľutuj sa nado mnou a vyslyš ma. ✱ V srdci mi znejú tvoje slová: „Hľadajte moju tvár!“ Pane, ja hľadáam tvoju tvár. ✱ Neodvracaj svoju tvár odo mňa, neodkláňaj sa v hneve od svojho služobníka. ✱ Ty si moja pomoc, neodvrhuj ma, ani ma neopúšťaj, Bože, moja spása. ✱ Hoci by ma opustili otec aj mat', Pán sa ma predsa ujme. ✱ Ukáž mi, Pane, svoju cestu a priveď ma na správny chodník, lebo mám mnoho nepriateľov. ✱ Nevydávaj ma zvoli utláčateľov, veď povstali proti mne kriví svedkovia, dychtiví po násilí. ✱ Verím, že uvidím dobrodenia Pánove v krajine žijúcich. ✱ Očakávaj Pána a buď statočný; srdce maj silné a drž sa Pána.



Ÿ. Di-vi-sérunt si-bi vestiménta me-a.



℞. Et super vestem me-am mi-sérunt sortem.



Lectio 1 (Lam 2:8-11)

De Lamentatióne Jeremíæ Prophetæ

Heth. Cogitávit Dóminus díssipare murum filíæ Sion: teténdit funículum suum, et non avértit manum suam a perditíone: luxitque ántemurale, et murus páriter díssipátus est.

Teth. Defíxæ sunt in terra portæ ejus: pérdidit, et contrívit vectes ejus: regem ejus et príncipes ejus in Géntibus: non est lex, et prophetæ ejus non invenérunt visiónem a Dómino.

Jod. Sedérunt in terra, conticuérunt senes filíæ Sion: conspersérunt cínere cápita sua, accincti sunt ciliciis, abjecérunt in terram cápita sua vírgines Jerúsalem.

Caph. Defecérunt præ lácrimis óculi mei, conturbáta sunt víscera mea: effusum est in terra jecur meum super contritióne fíliæ pópuli mei, cum deficeret párvulus et lactens in platéis oppidi.

Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

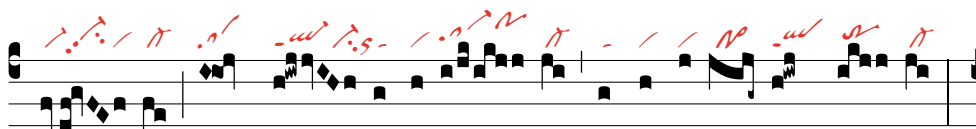
— Vau. Akoby bol sad, strhol mu plot, zničil jeho zbor, zabudnúť dal Pán na Sione sobotu a zbor, zavrhol v prudkom hneve kráľ a i kňaza. * Zain. Odvrhol Pán svoj oltár, svätýňu si znesvätil, nepriateľovi vydal do rúk pevnosti jej palácov. Robili krik v dome Pánovom ako v deň zhromaždenia. * Chet. Rozváľat' zamýšľal Pán hradby dcéry sionskej, rozťahal povraz, neodťahal si ruky od ničenia; vrhol do žiaľu hradby aj múr, čo hynuli spolu. * Tet. Brány mu padli na zem, zničil a zlámal jeho závory, jeho kráľ aj kniežatá sú medzi národmi. Zákona nieto, prorokom tiež sa nedostalo videnie Pánovo. * Jod Na zemi sedeli a zamýkli sionské dcéry i starci. Na hlavu sypali si popol, odiali si vrecoviny; k zemi si ovesili hlavy panny Jeruzalema. * Kaf „Oči mám zoslabnuté od slz, vnútro mám rozbúrené, pečeň sa mi na zem rozteká pre skazu dcéry môjho ľudu, že nemluvoňa i dojča hynú na uliciach mesta.“

Resp. 1

III

O

-mnes amí-ci mé- i de-re- liqué-



runt me, et præ- va-lu-é- runt insi-di-án-tes mí- hi:



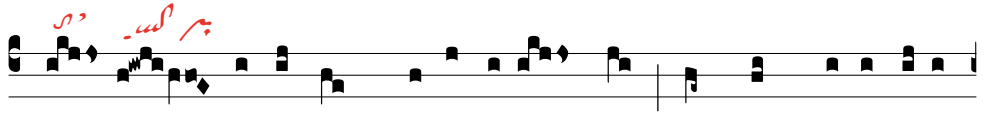
trá-di-dit me quem di-li-gé- bam:



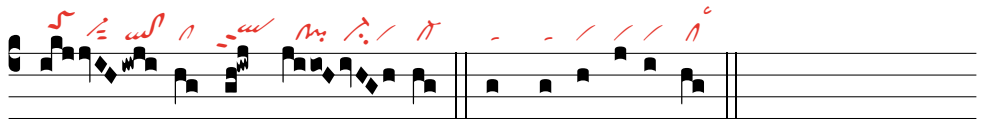
* Et terri-bí-li-bus ó- cu- lis plá- ga crudé- li percu- ti-én-



tes, acé- to po-tá- bant me.



¶ In- ter i-níquos pro-je-cérunt me, et non pepercérunt



á- nimæ mé- æ. * Et terri-bí-li-bus.



Lectio 2 (Lam 2:12-15)

Lamed. Mátribus suis dixérunt: Ubi est tríticum et vinum? cum defí-
cerent quasi vulneráti in platéis civitátis: cum exhalárent ánimas suas
in sinu matrum suárum.

Mem. Cui comparábo te? vel cui assimilábo te, fília Jerúsalem? cui
exæquábo te, et consolabor te, virgo fília Sion? Magna est enim velut
mare contrítio tua: quis medébitur tui ?

Nun. Prophetæ tui vidérunt tibi falsa et stulta, nec aperiébant iniqui-
tátem tuam, ut te ad pœniténtiam provocarent: vidérunt autem tibi
assumptiões falsas, et ejectiões.

Samech. Plausérunt super te mánibus omnes transeúntes per viam:
sibilavérunt, et movérunt caput suum super filiam Jerúsalem: Hæc-
cine est urbs, dicéntes, perfecti decóris, gáudium univérsæ terræ?

Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

Resp. 2

II
V

E-lum témpli scís- sum est,

* Et ómnis tér- ra trému- it: látro de crú- ce

clamá-bat, dí- cens: Meménto mé- i, Dómi- ne, dum

vé-ne-ris in régnum tú- um.

¶ Pé- træ scíssæ sunt, et monuménta apérta sunt, et múlta

córpo-ra sanctórum, qui dormí- e-rant, surre- xé- runt.

* Et ómnis.

Lectio 3 (Lam 3:1-9)

Aleph. Ego vir videns paupertátem meam in virga indignatiónis ejus.

Aleph. Me minávit, et adduxit in ténebras, et non in lucem.

Aleph. Tantum in me vértit, et convértit manum suam tota die.

Beth. Vetustam fecit pellem meam, et carnem meam, contrívit ossa mea.

Beth. Ædificávit in gyro meo, et circúmdedit me felle et labóre.

Beth. In tenebrósis collocávit me, quasi mórtuos sempiternos.

Ghimel. Circumædificávit advérsum me, ut non egrédia: aggravávit cómpedem meum.

Ghimel. Sed et, cum clamávero et rogávero, exclusit oratiónem meam.

Ghimel. Conclusit vias meas lapidibus quadris, sémitas meas subvértit.

Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

Resp. 3
VIII
V

I-ne-a mé-a e- lé- cta, é-go te plan- tá-
vi: *Quó-modo convér-sa es in ama- ri- tú-di- nem,
ut me cru- ci- fí- ge-res, et Ba- rábbam di- mítte- res?



Ÿ. Sepí-vi te, et lápidēs e-légi ex te, et ædi-fi cá-vi



túr- rim. *Quó-modo. R̃. Ví-ne-a.



IN II NOCTURNO

4. Ant.

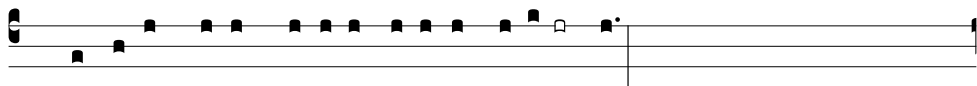
VIII G

V

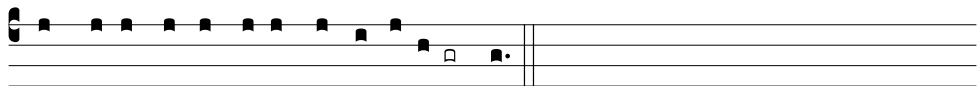


im fa-ci-ébant * qui que-rébant ánimam me-am.

Psalmus 37



1. Dómine, ne in furóre tu-o árgu-as me, *



neque in i-ra tu-a corrí-pi-as me.

2. Quóniam sagíttæ tuæ infíxæ sunt **mihi**: *
et confirmásti super me *manum tuam*.

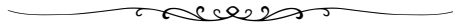
3. Non est sánitas in carne mea a fácie iræ **tuæ**: *
non est pax óssibus meis a fácie peccatórum *meórum*.

4. Quóniam iniquitátes meæ supergréssæ sunt caput **meum**: *
et sicut onus grave gravátæ *sunt* **super** me.
5. Putruérunt et corrúptæ sunt cicatríces **meæ**, *
a fácie insipiéntiæ **meæ**.
6. Miser factus sum, et curvátus sum usque in **finem**: *
tota die contristátus *ingrediébar*.
7. Quóniam lumbi mei impléti sunt illusió nibus: *
et non est sánitas in *carne* **mea**.
8. Afflíctus sum, et humiliátus sum **nimis**: *
rugiébam a gémitu *cordis* **mei**.
9. Dómine, ante te omne desidérium **meum**: *
et gémitus meus a te non *est* **abscónditus**.
10. Cor meum conturbátum est, † derelíquit me virtus **mea**: *
et lumen oculórum meórum, et ipsum *non est* **mecum**.
11. Amíci mei, et próximi **mei** *
advérsum me appropinquavérunt, *et* **stetérunt**.
12. Et qui juxta me erant, de longe **stetérunt**: *
et vim faciébant qui quærébant *ánimam* **meam**.
13. Et qui inquirébant mala mihi, locúti sunt vanitátes: *
et dolos tota die *meditabántur*.
14. Ego autem tamquam surdus non audiébam: *
et sicut mutus non apériens os **suum**.
15. Et factus sum sicut homo non **áudiens**: *
et non habens in ore suo redargutiónes.
16. Quóniam in te, Dómine, **sperávi**: *
tu exáudies me, Dómine, *Deus* **meus**.
17. Quia dixi: Nequándó supergáudeant mihi inimíci **mei**: *
et dum commovéntur pedes mei, super me magna *locúti* sunt.

18. Quóniam ego in flagélla parátus sum: *
et dolor meus in conspéctu *meo* **semper**.
19. Quóniam iniquitátem meam annuntiábo: *
et cogitábo pro peccáto **meo**.
20. Inimíci autem mei vivunt, et confirmáti sunt **super** me: *
et multiplicáti sunt qui odérunt *me* **iníque**.
21. Qui retríbuunt mala pro bonis, detrahébant **mihi**: *
quóniam sequébar *bonitátem*.
22. Ne derelínquas me, Dómine, Deus **meus**: * ne discésseris **a** me.
23. Inténde in adjutórium **meum**, * Dómine, Deus, *salútis* **meæ**.



Vim fa-ci-ébant qui que-rébant ánimam me-am.



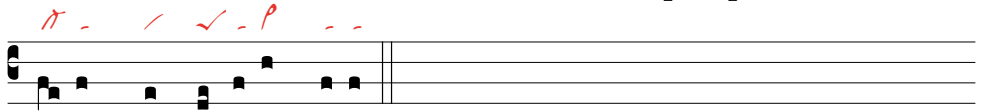
5. Ant.

IV A*

C

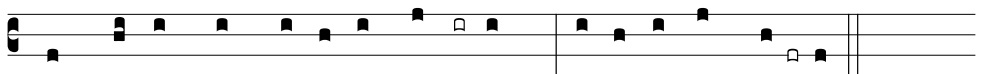


onfundántur * et reve-re-ántur, qui quérunt ánimam



me-am, ut áuferant e-am.

Psalmus 39

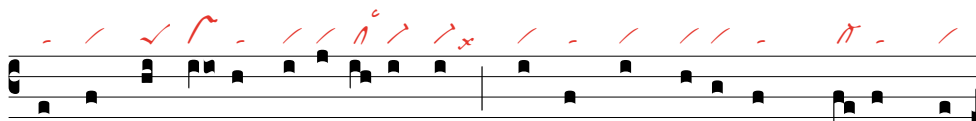


1. Exspéctans exspectá-vi Dóminum, * et inténdit **mi-** hi.

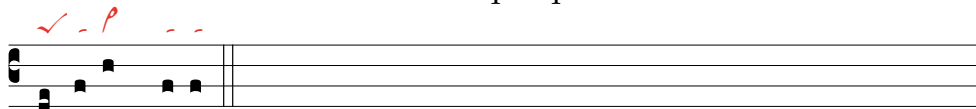
2. Et exaudívit *preces* **meas**: *
et edúxit me de lacu misériæ, et de luto **fæcis**.

3. Et státuit super petram *pedes* **meos**: * et diréxit *gressus* **meos**.
4. Et immísit in os meum *cánticum* **novum** * *carmen* Deo **nostro**.
5. Vidébunt multi, *et* **timébunt**: * et *sperábunt in* **Dómino**.
6. Beátus vir, *cujus est nomen Dómini spes ejus* *
et non respéxit in vanitátes et *insánias* **falsas**.
7. Multa fecísti tu, Dómine, Deus meus, *mirábilia* **tua**: *
et cogitatió nibus tuis non est qui *símilis sit* **tibi**.
8. Annuntiávi *et locútus* sum: * *multiplicáti sunt super* **númerum**.
9. Sacrificium et oblatiónem *noluísti*: * *aures autem perfecísti* **mihi**.
10. Holocáustum et pro peccáto non *postulásti*: * tunc dixi: Ecce **vénio**.
11. In cápite libri scriptum est de me ut fácerem voluntátem **tuam**: *
Deus meus, vólui, et legem tuam in médio *cordis* **mei**.
12. Annuntiávi justítiam tuam in ecclésia **magna**, *
ecce lábia mea non prohibébo: Dómine, tu **scisti**.
13. Justítiam tuam non abscóndi in *corde* **meo**: *
veritátem tuam et salutáre *tuum* **dixi**.
14. Non abscóndi misericórdiam tuam et veritátem **tuam** *
a concílio **multo**.
15. Tu autem, Dómine, ne longe fácias miseratiónes *tuas* **a** me: *
misericórdia tua et véritas tua *semper suscepérunt* me.
16. Quóniam circumdedérunt me mala, quorum *non est* **númerus**: *
comprehendérunt me iniquitátes meæ, et non pótui *ut vidérem*.
17. Multiplicátæ sunt super capíllos cápitis **mei**: *
et cor meum *derelíquit* me.
18. Compláceat tibi, Dómine, ut *éruas* me: *
Dómine, ad adjuvándum me **réspice**.

19. Confundántur et revereántur simul, qui quærunt ánimam **meam**, *
ut áuferant eam.
20. Convertántur retrórsum et revereántur: * qui volunt mihi **mala**.
21. Ferant conféstim confusióne**m suam**: * qui dicunt mihi: *Euge, euge*.
22. Exsúltent et læténtur super te omnes *quæré*ntes te: *
et dicant semper: Magnificétur Dóminus: qui díligunt salutáre **tuum**.
23. Ego autem mendícus *sum*, et **pauper**: * Dóminus sollícitus est **mei**.
24. Adjútor meus et protéctor *meus tu* es: * Deus *meus*, ne tardáveris.



Confundántur et reve-re-ántur, qui quærunt ánimam me-am, ut



áuferant e-am.

_____ Čakal som, čakal na Pána a on sa ku mne sklonil. * Vyslyšal môj nárek a vytiahol ma z jamy hrôzy, z bahnitého kalu. * Nohy mi postavil na skalú a kroky mi upevnil. * Do úst mi vložil pieseň novú, chválospev nášmu Bohu. * Mnohí to uvidia a bázeň ich naplní a budú dúfať v Pána. * Blažený človek, čo v Pána skladá dôveru a nevošíma si pyšných ani náchylných klamať. * Veľa zázrakov si urobil, Pane, Bože môj; a v tvojich zámeroch s nami kto sa ti vyrovná? * Aj keby som ich chcel rozhlásiť a vyrozprávať všetky, toľko ich je, že sa nedajú spočítať. * Obety a dary si nepraješ, lež uši si mi otvoril. * Nežiadaš žertvou ani obeť zmierenia, preto som povedal: „Hľa, prichádzam. * Vo zvitku knižky je napísané o mne, že mám plniť tvoju vôľu. * A to chcem, Bože môj, hlboko v srdci mám tvoj zákon.“ * Ohlasujem tvoju spravodlivosť vo veľkom zhromaždení; svojim perám hovoriť nebránim, Pane, ty to vieš. * Tvoju spravodlivosť si v srdci neskrývam, rozprávam o tvojej vernosti a o tvojej spásе. * Neskrývam tvoju milosť a pravdu pred veľkým zhromaždením. * Ale ty, Pane, neodnímaj mi svoje milosrdenstvo, tvoja milosť a tvoja pravda nech, mi vždy pomáhajú. * Zo všetkých strán sa na mňa kopia nespočetné pohromy, * opantalo ma toľko hriechov, že nemám o nich prehľadu. * A je ich viac, než mám vlasov na hlave, až mi z toho srdce zamiera. * Pane, ráč ma zachrániť, príď mi čím skôr na pomoc. * Nech sa hanbia a červenajú všetci dovedna, čo mi číhajú na život a čo mi ho chcú zničiť. * Nech sú zavrátení a nech sa hanbia tí, čo mi chcú zle. * Nech zmeravejú hanbou tí, čo mi hovoria:

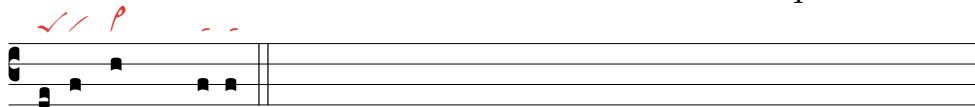
„Tak mu treba!“ * No nech jasajú a nech sa v tebe tešia všetci, čo ťa hľadajú. A tí, čo túžia po tvojej pomoci, nech stále hovoria: „Nech je zvelebený Pán!“ * Ja som síce biedny a úbohý, no Pán sa stará o mňa. * Ty si moja pomoc a môj osloboditeľ, Bože môj, nemeškaj.

6. Ant.

IV A*

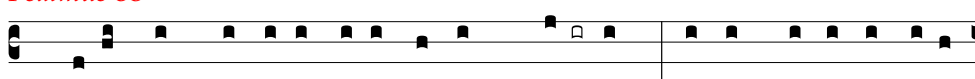
A

-li-éni * insurrexérunt in me, et fortes quæsi-é-runt



ánimam me-am.

Psalmus 53



1. De-us, in nómine tu-o *salvum* **me** fac: * et in virtú-te tu-a



júdi-ca meFlex : advérsum me, †

2. Deus, exáudi oratiónem **meam**: * áuribus pércipe verba oris **mei**.

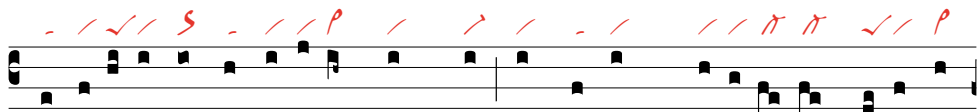
3. Quóniam aliéni insurrexérunt advérsum me, † et fortes
quæsiérunt ánimam **meam**: *
et non proposuérunt Deum ante conspéctum **suu**m.

4. Ecce enim Deus ádjuvat me: *
et Dóminus suscéptor est ánimæ **meæ**.

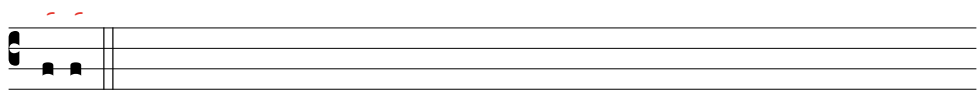
5. Avérte mala inimícis **meis**: * et in veritáte tua dispérde illos.

6. Voluntárie sacrificábo tibi, *
et confitébor nómini tuo, Dómine: quóniam **bonu**m est:

7. Quóniam ex omni tribulatióne eripuísti me: *
et super inimícos meos despéxit óculus **meus**.

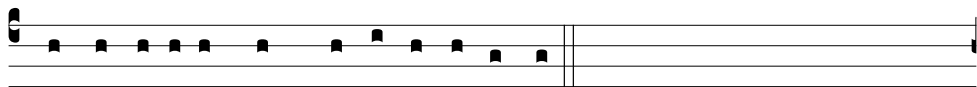


A-li-éni insurrexérunt in me, et fortes quæsi-é-runt ánimam



me-am.

_____ Pane, zachráň ma pre svoje meno a svojou mocou obráň moje právo. ✱ Bože, vyslyš moju modlitbu a vypočuj slová mojich úst. ✱ Lebo pyšní povstávajú proti mne a násilníci mi striehnu na život, nechcú mať Boha na očiach. ✱ Ale mne Boh pomáha a môj život udržiava Pán. ✱ Na mojich protivníkov obráť nešťastie a rozpráš ich, veď si verný. ✱ S radosťou ti prinesiem obeť; meno tvoje, Pane, budem velebiť, lebo si dobrý; ✱ lebo ma vyslobodzujú zo všetkých súžení a na svojich nepriateľov môžem hl'adiť zvysoka.



V. Insurrexérunt in me testes i-níqui.



R. Et mentí-ta est i-níqui-tas si-bi.



Resp. 4

VIII

T

Amquam ad latrónem e-xístis cum gládi-is et

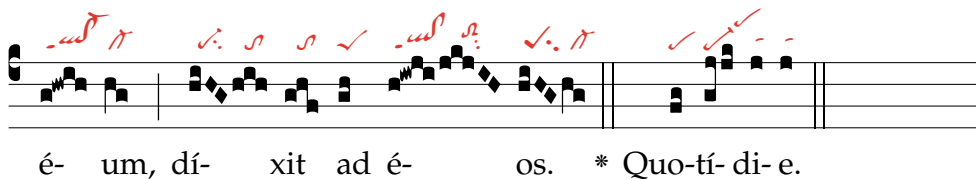
fú-sti-bus com-prehén-de-re me: * Quo-tí-

di-e apud vos é-ram in témplo dó-cens, et non

me tenu-í-stis: et ecce flagellá-tum dú-ci-tis

ad cru-ci-fi-gén-dum.

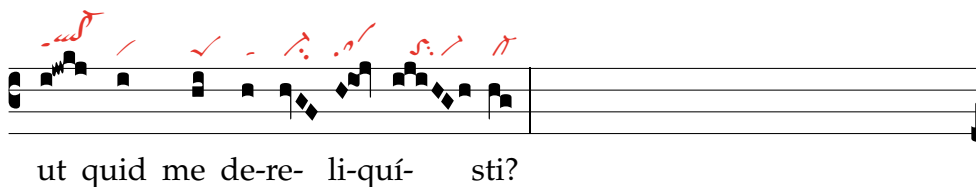
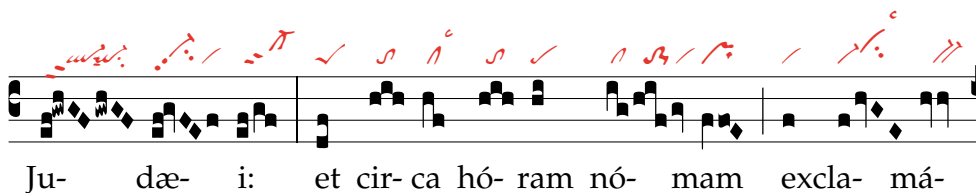
℣. Cumque inje-císsent mánus in Jésum, et te-nu-íssent

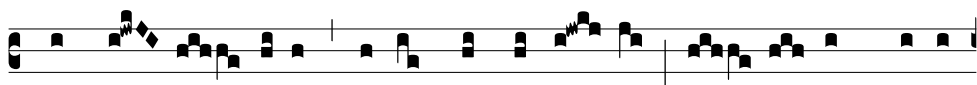


Resp. 5

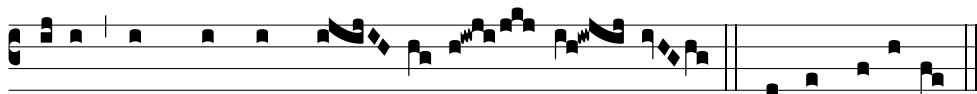
VII

T





℣. Exclá- mans Jé- sus vó- ce má- gna, á- it: Pá- ter, in má- nus



tú- as commé- do spí- ri- tum mé- um. * Et incliná- to.



Resp. 6

VIII

A



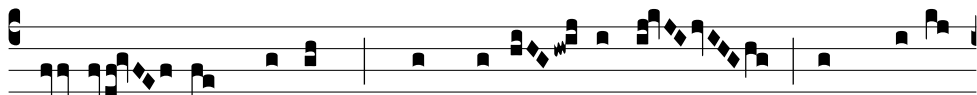
- nimam mé- am di- lé- ctam trá- di- di in má- nus i- ni-



quó- rum, et fá- cta est mí- hi he- ré- di- tas mé- a



si- cut lé- o in síl- va: dé- dit contra me vó- ces adver-



sá- ri- us, dí- cens: Congregá- mi- ni, et prope-



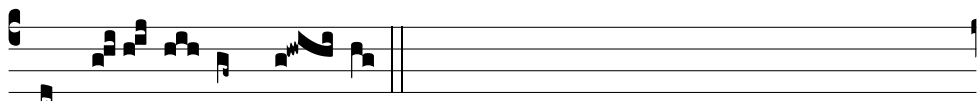
rá- te ad devo- rán- dum íl- lum: po- su- é- runt me in



de- sérto so-li- túdi- nis, et lú- xit super me ómnis



tér- ra: * Qui- a non est invéntus qui me agnó- sce- ret,



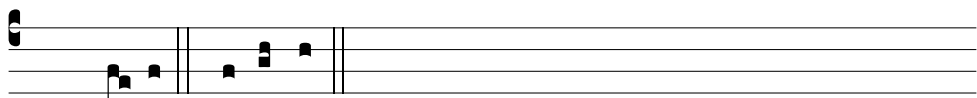
et fá- ce- ret be- ne.



℣. Insurre-xé-runt in me ví-ri absque mi-se-ri-córdi- a,



et non pepercé-runt á- ni-mæ mé- æ.



* Qui- a. ℣. Animam.



IN III NOCTURNO

7. Ant.

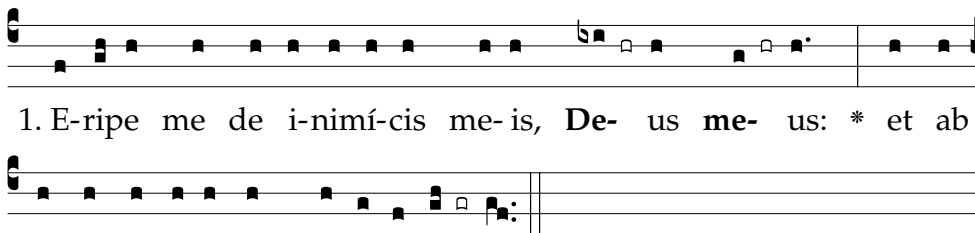
I f

A



qui-a occupavérunt ánimam me-am.

Psalmus 58



insurgéntibus in me lí-be-ra me.

2. Eripe me de operántibus **iniquitátem**: *
et de viris sánguínium **salva** me.
3. Quia ecce cepérunt **ánimam meam**: * irruérunt *in me* **fortes**.
4. Neque iníquitas mea, neque peccátum **meum**, **Dómine**: *
sine iniquitáte cucúrri, *et diréxi*.
5. Exsúrge in occúrsum **meum**, et **vide**: *
et tu, Dómine, Deus virtútum, *Deus Israë*l.
6. Inténde ad visitándas **omnes Gentes**: *
non misereáris ómnibus, qui operántur **iniquitátem**.
7. Converténtur ad vésperam: et famem patiéntur ut **canes**: *
et circuíbunt **civitátem**.
8. Ecce loquéntur in ore suo, † et gládus in lábiis eórum: *
quóniam *quis audívit*?
9. Et tu, Dómine, deridébis eos: * ad níhilum dedúces *omnes* **Gentes**.

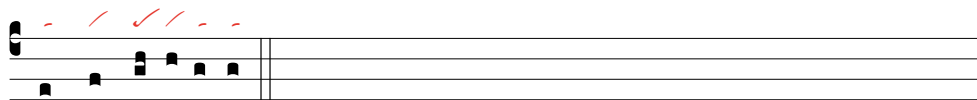
10. Fortitúdinem meam ad te custódiam, † quia, Deus, suscēptor meus es: * Deus meus, misericórdia ejus prævéniet me.
11. Deus osténdet mihi super inimícos meos, ne occídas eos: * nequándo obliviscántur pópuli mei.
12. Dispérge illos in virtúte tua: * et depóne eos, protéctor meus, Dómine:
13. Delíctum oris eórum, sermónem labiórum ipsórum: * et comprehendántur in supérbia sua.
14. Et de execratióne et mendácio annuntiabúntur in consummatióne: * in ira consummationis, et non erunt.
15. Et scient quia Deus dominábitur Jacob: * et fínium terræ.
16. Converténtur ad vésperam: et famem patiéntur ut canes, * et circuibunt civitátem.
17. Ipsi dispergéntur ad manducándum: * si vero non fúerint saturáti, et murmurábunt.
18. Ego autem cantábo fortitúdinem tuam: * et exsultábo mane misericórdiam tuam.
19. Quia factus es suscēptor meus, * et refúgium meum, in die tribulatiónis meæ.
20. Adjútor meus, tibi psallam, † quia, Deus, suscēptor meus es: * Deus meus, misericórdia mea.

Ab insurgéntibus in me líbera me, Dómi-ne, qui-a occupavérunt
 ánimam me-am.

_____ Vytrhni ma, Bože, z moci mojich nepriateľov, chráň ma pred tými, čo povstávajú proti mne. ✱ Vytrhni ma z rúk zločincov a zachráň pred krvilačníkmi. ✱ Pozri, úklady robia na môj život a surovo sa vrhajú na mňa. ✱ Pane, neťaží ma ani priestupok, ani hriech; nedopustil som sa neprávosti, a predsa sa zbiehajú a na mňa chystajú. ✱ Hor' sa, pod' mi v ústrety a pozri. Ty, Pane, Bože mocností, Boh Izraela ✱ precitni a potrestaj všetkých pohanov, nemaj zľutovanie nad tými, čo, vierolomne konajú. ✱ Na večer sa vracajú, zavýjajú ako psy a pobehujú okolo mesta. ✱ Hl'a, čo chrlia ich ústa, meč majú na perách: „Ktože to počuje?“ ✱ Ty sa im však smeješ, Pane; vysmievaš sa všetkým pohanom. ✱ Zášťita moja, čakám na teba; lebo ty, Bože, si moja ochrana. So mnou je Boh, jeho láska ma predchádza. ✱ Boh dá, že svojimi nepriateľmi budem môcť pohrdnúť. Nepobi ich, aby môj ľud nezabudol; ✱ rozožeh ich svojou mocou a zraz ich k zemi, Pane, môj ochranca. ✱ Pre hriech ich úst, pre reč ich perí nech sa chytia do svojej pýchy; ✱ pre kľatbu a lož, ktorú vyriekli. Skoncuje s nimi v rozhorčení, skoncuje a nebude ich; ✱ a spoznajú, že Boh panuje v Jakubovi a až po kraj zeme. ✱ Na večer sa vracajú, zavýjajú ako psy a pobehujú okolo mesta. ✱ Túľajú sa za pokrmom a ak sa nenasýtia, skuvíňajú. ✱ Ja však budem oslavovať tvoju moc a z tvojho milosrdenstva sa tešiť od rána, ✱ lebo ty si sa mi stal oporou a útočiskom v deň môjho súženia. ✱ Tebe, zášťita moja, chcem spievať, lebo ty, Bože, si môj ochranca, môj Boh, moje milosrdenstvo. _____

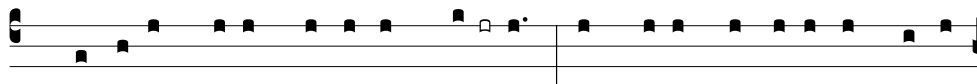
8. Ant.
VIII G

L onge fe-císti * no-tos me-os a me: trádi-tus sum, et

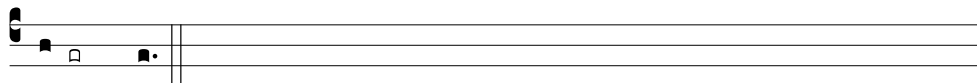


non egredi-ébar.

Psalmus 87



1. Dómine, De-us sa-lú-tis me- æ: * in di-e clamávi, et nocte



coram te.

2. Intret in conspéctu tuo orátio **mea**: *
inclína aurem tuam ad *precem* **meam**:
3. Quia repléta est malis ánima **mea**: *
et vita mea inférno *appropinquávit*.
4. Æstimátus sum cum descendéntibus in **lacum**: *
factus sum sicut homo sine adjutório, inter mórtuos **liber**.
5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quorum non es memor
ámplius: * et ipsi de manu tua *repúlsi* sunt.
6. Posuérunt me in lacu inferióri: * in tenebrósis, et in *umbra* **mortis**.
7. Super me confirmátus est furor **tuus**: *
et omnes fluctus tuos *induxísti* **super** me.
8. Longe fecísti notos meos **a** me: *
posuérunt me abominatió*nem* **sibi**.
9. Tráditus sum, et non egrediébar: *
óculi mei languérunt *præ* **inópia**.
10. Clamávi ad te, Dómine, tota **die**: * expándi ad te *manus* **meas**.
11. Numquid mórtuis fácies mirabília: *
aut médici suscitábunt, et confitebú*ntur* **tibi**?
12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam **tuam**, *
et veritátem tuam in *perditión*e?
13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília **tua**, *
et justítia tua in terra *oblivió*nis?
14. Et ego ad te, Dómine, clamávi: * et mane orátio mea *præveni*et te.
15. Ut quid, Dómine, repéllis oratió*nem* **meam**: *
avértis fáciem *tuam* **a** me?
16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte **mea**: *
exaltátus autem, humiliátus sum et *conturbá*tus.

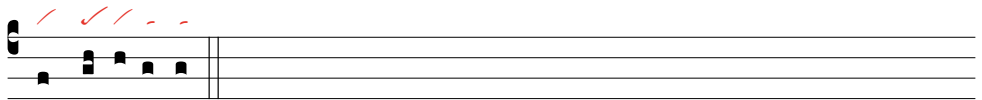
17. In me transiérunt iræ **tuæ**: * et terróres tui conturbavérunt me.

18. Circumdedérunt me sicut aqua tota **die**: *
circumdedérunt me **simul**.

19. Elongásti a me amícum et **próxim**um: * et notos meos a **miséria**.



Longe fe-císti no-tos me-os a me: trá-di-tus sum, et non



egredi-ébar.

_____ Pane, ty Boh mojej spásy,
dňom i nocou volám k tebe. * Kiež prenikne k tebe moja modlitba, nakloň svoj sluch k mojej prosbe. * Moja duša je plná utrpenia a môj život sa priblížil k ríši smrti. * Už ma počítajú k tým, čo zostupujú do hrobu, majú ma za človeka, ktorému niet pomoci. * Moje lôžko je medzi mŕtvymi, som ako tí, čo padli a odpočívajú v hroboch, * na ktorých už nepamätáš, lebo sa vymanili z tvojej náruče. * Hádžeš ma do hlbokej priepasti, do temravy a tône smrti. * Doľahlo na mňa tvoje rozhorčenie, svojimi prívalmi si ma zaplavil. * Odohnal si mi známych a zošklivil si ma pred nimi. * Uväznený som a vyjsť nemôžem, aj zrak mi slabne od zármutku. * K tebe, Pane, volám deň čo deň a k tebe ruky vystieram. * Či mŕtvym budeš robiť zázraky? A vari ľudské tône vstanú t'a chváliť? * Či v hrobe bude dakto rozprávať o tvojej добрote a na mieste zániku o tvojej vernosti? * Či sa v ríši tmy bude hovoriť o tvojich zázrakoch a v krajine zabudnutia o tvojej spravodlivosti? * Ale ja, Pane, volám k tebe, včasráno prichádza k tebe moja modlitba. * Prečo ma, Pane, odháňaš? Prečo predou mnou skrývaš svoju tvár? * Biedny som a umieram od svojej mladosti, vyčerpaný znášam tvoje hrôzy. * Cezo mňa sa tvoj hnev prevalil a zlomili ma tvoje hrozby. * Deň čo deň ma obkľúčujú ako záplava a zvierajú ma zovšadiaľ. * Priateľov aj rodinu si odohnal odo mňa, len tma je mi dôverníkom. _____

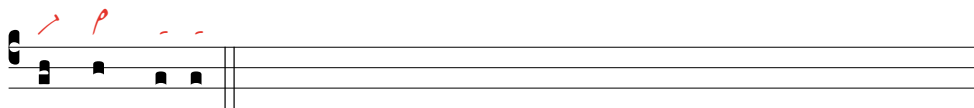


9. Ant.
VIII G

C

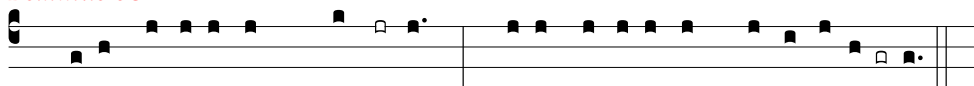


aptábunt * in ánimam justí, et sánguinem innocéntem



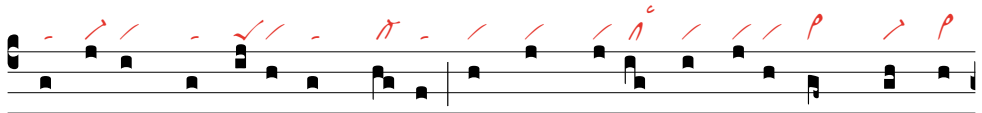
condemnábunt.

Psalmus 93

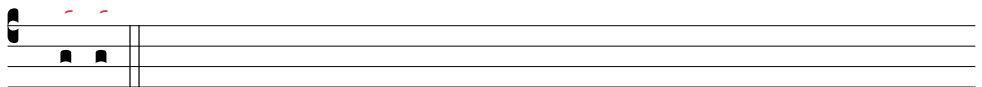


1. De-us ul-ti-ónum **Dóminus**: * De-us ul-ti-ónum lí-be-re e- git.
2. Exaltáre, qui júdicas **terram**: * redde retributió-nem **supér**bis.
3. Usquequo peccatóres, **Dómine**: *
úsquequo peccatóres glori**a**búntur:
4. Effabúntur et loquéntur iniquitátem: *
loquéntur omnes, qui operántur **injustítiam**?
5. Pópulum tuum, Dómine, humiliavérunt: *
et hereditátem tuam **vexavérunt**.
6. Víduam et ádvenam interfecérunt: * et pupíllos occidérunt.
7. Et dixerunt: Non vidébit **Dóminus**: * nec intélliget **Deus Jacob**.
8. Intélligite, insipiéntes in **pópulo**: * et stulti, aliquándo **sáp**ite.
9. Qui plantávit aurem, non **áud**iet? *
aut qui finxit óculum, *non consíderat*?
10. Qui córripit Gentes, non **árg**uet: * qui docet hóminem **sciéntiam**?
11. Dóminus scit cogitatiónes **hóminum**, * quóniam **vanæ** sunt.
12. Beátus homo, quem tu erudíeris, **Dómine**, *
et de lege tua docúeris **eum**.
13. Ut mítiges ei a diébus **malis**: * donec fodiátur peccatóri **fó**vea.
14. Quia non repéllet Dóminus plebem **suam**: *
et hereditátem suam non **dere**línquet.

15. Quoadúsque justítia convertátur in judícium: *
et qui iuxta illam omnes qui recto *sunt* corde.
16. Quis consúrget mihi advérsus malignántes? *
aut quis stabit mecum advérsus operántes *iniquitátem*?
17. Nisi quia Dóminus adjúvit me: *
paulo minus habitásset in inférno *ánima mea*.
18. Si dicébam: Motus est pes *meus*: *
misericórdia tua, Dómine, *adjuváb*at me.
19. Secúndum multitúdinem dolórum meórum in corde *meo*: *
consolatiónes tuæ lætificavérunt *ánimam meam*.
20. Numquid adhæret tibi sedes *iniquitátis*: *
qui fingis labórem *in præcépto*?
21. Captábunt in *ánimam justí*: *
et sánguinem innocentem *condemnáb*unt.
22. Et factus est mihi Dóminus in refúgium: *
et Deus meus in adjutórium *spei meæ*.
23. Et reddet illis *iniquitátem ipsórum*: † et in malítia eórum
dispérdet eos: * dispérdet illos Dóminus *Deus noster*.



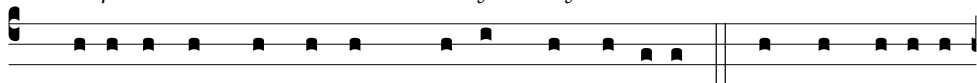
Captábunt in ánimam justí, et sánguinem innocentem conde-



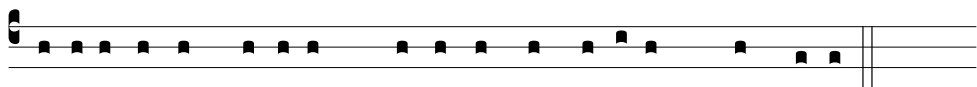
mnábunt.

Bože odplaty, Pane, Bože odplaty, zjav sa. ★ Povstaň, ty, ktorý súdiš zem, odplat' pyšným, čo si zaslúžili. ★ Dokedy ešte hriešnici, Pane, dokedy ešte budú hriešnici jasat'? ★ Dokedy budú rečniť a opovážlivo hovoriť a chvastať sa tí, čo páchajú zločiny? ★ Pane, šliapu po tvojom ľude a tvoje dedičstvo týrajú. ★ Vraždia vdovy

a cudzincov a zabíjajú siroty. ✱ A hovoria si: „Pán to nevidí, nevie o tom Boh Jakubov.“ ✱ Pochopte to, vy, nerozumní v národe, kedy to porozumiete, hlupáci? ✱ Že by ten, čo vsadil ucho, nepočul, alebo ten, čo oko stvoril, že by nevidel? ✱ Že by netrestal ten, čo vychováva národy, čo učí ľud múdrosti? ✱ Pán pozná ľudske myšlienky a vie, aké sú márne. ✱ Blažený človek, ktorého ty, Pane, vzdelávaš a pouičaš o svojom zákone, ✱ aby si mu ul'aviť v dňoch nešťastných, kým pre hriešnika nevykopú jamu. ✱ Lebo Pán neodvrhne svoj ľud a neopustí svoje dedičstvo. ✱ Súd sa zasa navráti k spravodlivosti a spravodlivosťou sa budú riadiť všetci statoční. ✱ Proti ničomníkom ktože mi pomôže a kto sa ma zastane proti páchatel'om zla? ✱ Keby mi Pán nebol pomohol, už by som bol býval v ríši mlčania. ✱ Ledva poviem: „Noha sa mi potkýna,“ hneď ma, Pane, podopiera tvoja доброта. ✱ A keď sa v mojom srdci kopia starosti, vzpružuje ma tvoja potecha. ✱ Ved' či je zlučiteľ'ný s tebou trón bezprávia, čo vysluhuje násilie, a nie zákon? ✱ Na život spravodlivého sa vrhajú a odsudzujú krv nevinnú. ✱ Mne sa však Pán stal pevnosťou a skalou útočisť'a môj Boh. ✱ On im odplatí za ich nepravosť a ich vlastnou zlobou ich vyhubí, vyhubí ich Pán, Boh náš.



Ÿ. Locú-ti sunt advérsus me lingua do-lósa. R̃. Et sermónibus



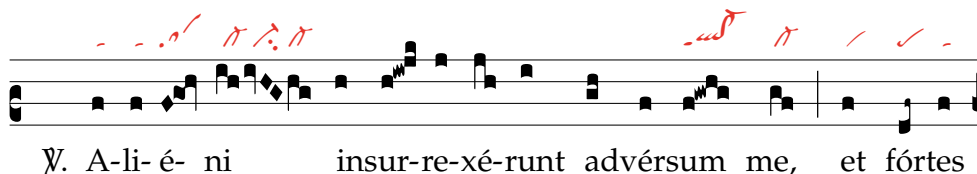
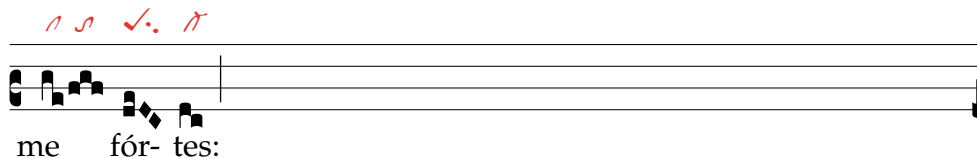
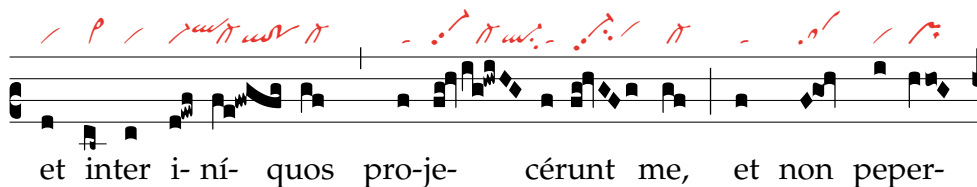
ódi- i circumdedérunt me, et expugnavérunt me gra-tis.



Resp. 7

VI

T

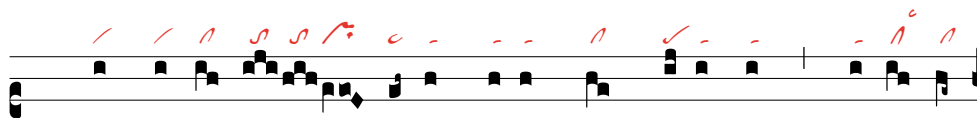
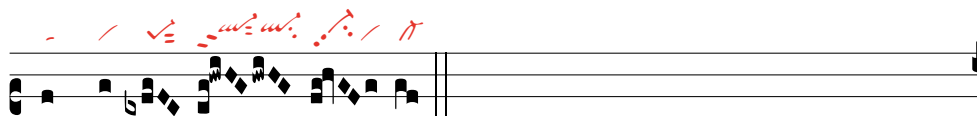




Resp. 8

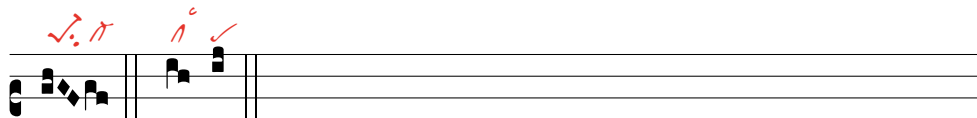
VIII

J





sacerdó- tum, u-bi scríbæ et pha-risæ-i convéne-



rant. * Pétrus



Resp. 9

I
C



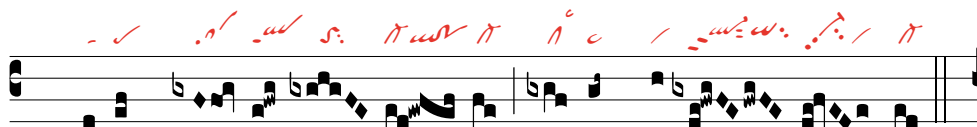
A-ligavé- runt ócu-li mé- i a flé- tu mé-



o: qui-a e-longá-tus est a me, qui conso- la-bá- tur



me: Vidé-te, ómnes pó-pu- li,



* Si est dó- lor sí- mi- lis si-cut dó-lor mé- us.



V. O vos ómnes, qui transí-tis per ví- am, atté-di-te



et vi-dé- te. * Si est R. Ca-ligavé- runt

